

# IMPORTANT

## À LIRE AVEC ATTENTION ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le parasol Belveo® que vous venez d'acquérir a fait l'objet de contrôles rigoureux au cours de sa fabrication pour vous donner pleine satisfaction dans des conditions d'installation et d'usage normales conformes à la nature et à la destination de votre article.

Aluminium, acier et fibre de verre sont les principaux matériaux composants votre parasol Belveo®. Les toiles quant à elles sont en Polyester, Oléfine ou Acrylique teint masse en fonction du produit choisi.

### Montage

1/ Pour le montage de votre parasol, merci de suivre les instructions disponibles dans la notice de montage livrée avec votre parasol.

2/ Ouverture et fermeture du parasol : votre parasol est équipé d'une manivelle, actionnez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le parasol. Faire la manœuvre inverse pour le fermer. Ne jamais forcer sur la manivelle, dès que l'ouverture vous semble difficile, vérifiez qu'aucun élément n'empêche l'ouverture du parasol.

**Attention :** Veillez à bien enlever les protections plastiques à l'intérieur du parasol pour la première ouverture. Si l'ouverture vous semble difficile, commencez par écarter du mât quelques baleines à la main, puis actionnez la manivelle.

3/ La partie extérieure de la toile du parasol dispose d'un cordon à scratch à attacher quand le parasol est fermé, pour éviter que la toile ne s'ouvre.

4/ IMPORTANT : Pour le lestage de votre parasol, merci de vous référer au tableau suivant :

Type de parasol	Dimensions de la toile	Lestage total minimum recommandé
Mât central	Toutes tailles	80 kg
Mât déporté	Toutes tailles excepté 3x4m	100 kg
Mât déporté	3x4m	120kg

Vous pourrez retrouver un large choix de dalles et pieds à roulettes compatibles avec votre parasol directement sur notre site internet : [www.belveo.fr](http://www.belveo.fr)

## Quand faut-il fermer votre parasol Belveo® ?

- Lorsque le pied devient instable sous l'action du vent sur le parasol.
- Quand la toile du parasol reste le plus souvent en torche au-dessus des baleines. • Dans tous les cas, ne pas utiliser le parasol Belveo® sans lestage adéquat (cf. plus haut) et lorsque les services météorologiques annoncent localement des vents supérieurs à 70 km/h.

## IMPORTANT :

- Si la toile reste en torche au-dessus du parasol alors que le vent a faibli, cela signifie que la toile est trop tendue : il faut alors la détendre légèrement.

## SAV :

- Pour tout problème que vous pourriez rencontrer avec votre produit, merci de contacter notre service client :
  - Via notre site internet : [www.belveo.fr](http://www.belveo.fr)
  - En nous envoyant un mail à l'adresse : [contact@belveo.com](mailto:contact@belveo.com), en spécifiant votre demande : N° de commande, date d'achat, problème rencontré.

Notre service client vous apportera une solution dans les plus brefs délais.

## Sécurité

- ✓ A monter soi-même. Deux adultes minimums sont nécessaires pour le montage de ce produit.
- ✓ Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez et fermez ce produit. Tenez vos mains à l'écart des mécanismes pliants afin d'éviter de vous coincer ou de vous pincer les doigts.
- ✓ Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.
- ✓ Vérifiez régulièrement ce produit. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez notre SAV.
- ✓ Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.
- ✓ Ce produit doit être monté par un adulte compétent.
- ✓ N'utilisez pas de parasol sans pied de parasol lesté suffisamment.
- ✓ Tenez le produit à l'écart de toute sources directes de chaleur (en particulier flamme, feu, radiateur, barbecue, cigarette).
- ✓ Ne pas rester sous ce produit en cas d'orage.
- ✓ Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit. Ne les laissez pas se suspendre à l'armature du produit.
- ✓ Ce produit ne doit pas être utilisé comme structure permanente ni lors de mauvaises conditions météorologiques telles que les très grands vents, les pluies fortes et la neige. Dans de telles conditions, protégez-le ou démontez-le et rangez-le en sécurité pour éviter tout dommage éventuel.

## Les règles d'or pour l'entretien de son parasol Belveo :

1. Pour nettoyer la surface du produit et retirer toute tache ou moisissure, lavez la toile à l'eau savonneuse tiède et laissez sécher à l'air libre.
2. N'utilisez jamais de solvants, de produits à récurer, d'abrasifs, de javel, d'acides, de détergents puissants, de détergents chimiques agressifs ou de détergents à base de solvant sur le produit.
3. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur ce produit.

4. Avant de ranger ou de mettre la housse de votre parasol, assurez-vous que ce dernier soit totalement sec pour éviter tout risque de moisissures.

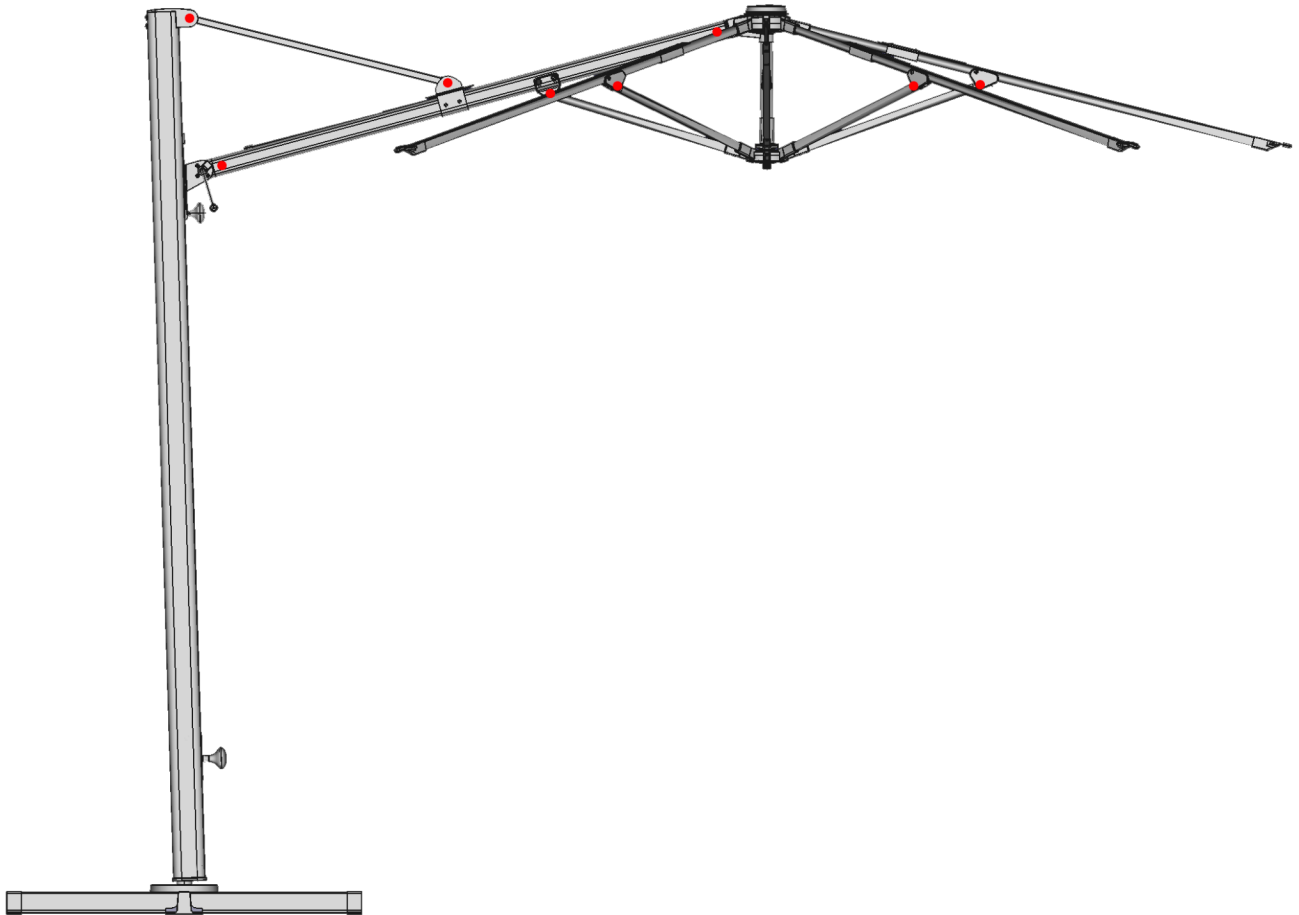
## A réception et à chaque début de saison

- ✓ Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit sont fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez notre SAV.

### Les points de serrage essentiels (marqués en rouge ci-dessous):

*Les vis relieuses se trouvant : (serrage à l'aide de clés Allen/BTR)*

- en tête de mât (maintien du contre-bras)
- à la jonction entre le contre-bras et le bras
- à la jonction entre le bras et le boîtier de manivelle
- à la jonction entre le bras et l'araignée haute
- Ainsi que les boulons de fixation des contre-baleines aux baleines (à l'aide d'un tournevis cruciforme)



## En fin de saison

- ✓ Il est recommandé de stocker ce produit au sec et à l'abri. Évitez tout contact avec une source de chaleur. Ne le couvrez pas sauf par une housse dédiée.
- ✓ Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.
- ✓ Vérifiez les serrages évoqués ci-dessus, nettoyez et graissez les pièces d'usure.

# IMPORTANT

## READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The Belveo® parasol you have just purchased has undergone stringent quality checks during its manufacture to ensure your complete satisfaction under normal conditions of installation and usage, in line with the intended purpose of the item.

Aluminium, steel, and fibreglass are the main materials used in your Belveo® parasol. The canopy is made of either polyester or dyed acrylic, depending on your selection.

### Assembly

1/ For the assembly of your parasol, please follow the instructions available in the assembly manual delivered with your parasol.

2/ Opening and closing the parasol: your parasol features a crank mechanism. Turn clockwise to open and anticlockwise to close. Avoid forcing the crank; if opening becomes difficult, ensure nothing obstructs the mechanism.

**Caution:** Be sure to remove the plastic protections inside the parasol for the first opening. If you find it difficult to open, start by pulling a few ribs away from the pole by hand, then operate the crank.

3/ Secure the scratch cord on the outer part of the parasol canopy when closed to prevent unwarranted opening.

4/ **IMPORTANT:** For the weight of your parasol, please refer to the following table:

Type of parasol	Canopy dimensions	Recommended minimum total ballast
Central pole	All sizes	80 kg
Cantilever parasol	All sizes except 3x4m	100 kg
Cantilever parasol	3x4m	120kg

You can find a wide range of slabs and wheeled bases compatible with your parasol directly on our website: [www.belveo.co.uk](http://www.belveo.co.uk)

### When should you close your Belveo® parasol?

- When the stand becomes unstable due to wind

- When the parasol canopy flares significantly above the ribs.
- In all cases, avoid usage without adequate ballast or in winds exceeding 70 km/h.

## **IMPORTANT:**

- If the fabric remains flared post-wind, it may be too tight and should be slackened.

## **After sales service:**

- For any problem you may encounter with your product, please contact our customer service department:
  - Via our website: [www.belveo.co.uk](http://www.belveo.co.uk)
  - By sending us an e-mail to the following address: [contact@belveo.com](mailto:contact@belveo.com), specifying your request: order number, purchase date, description of the issue.

Our customer service will provide you with a solution as soon as possible.

## **Safety**

- ✓ Self-assembly. A minimum of two adults is required to assemble this product.
- ✓ Use caution when opening and closing this product. Keep your hands clear of the folding mechanisms to avoid finger injury.
- ✓ Place the product on a flat, stable surface.
- ✓ Regularly inspect the product; contact our service department if in doubt.
- ✓ Assembly and handling should be by adults only.
- ✓ Do not use a parasol without a sufficiently weighted parasol base.
- ✓ Keep the product away from heat sources (especially flames, fire, radiators, barbecues, cigarettes).
- ✓ Do not stand under this product during a thunderstorm.
- ✓ Do not allow children to play with this product. Do not allow them to hang from the product frame.
- ✓ This product should not be used as a permanent structure or in bad weather conditions such as very high winds, heavy rain, and snow. In such conditions, store it safely to avoid possible damage.

## **The golden rules for the maintenance of your Belveo parasol**

1. To clean the surface of the product and remove any stains or mildew, clean the canopy with cold soapy water and air dry.
2. Avoid solvents, abrasives, bleach, strong detergents, and pressure washers.
3. Ensure the parasol is dry before covering or storing.

## **Upon receipt and at the beginning of the season**

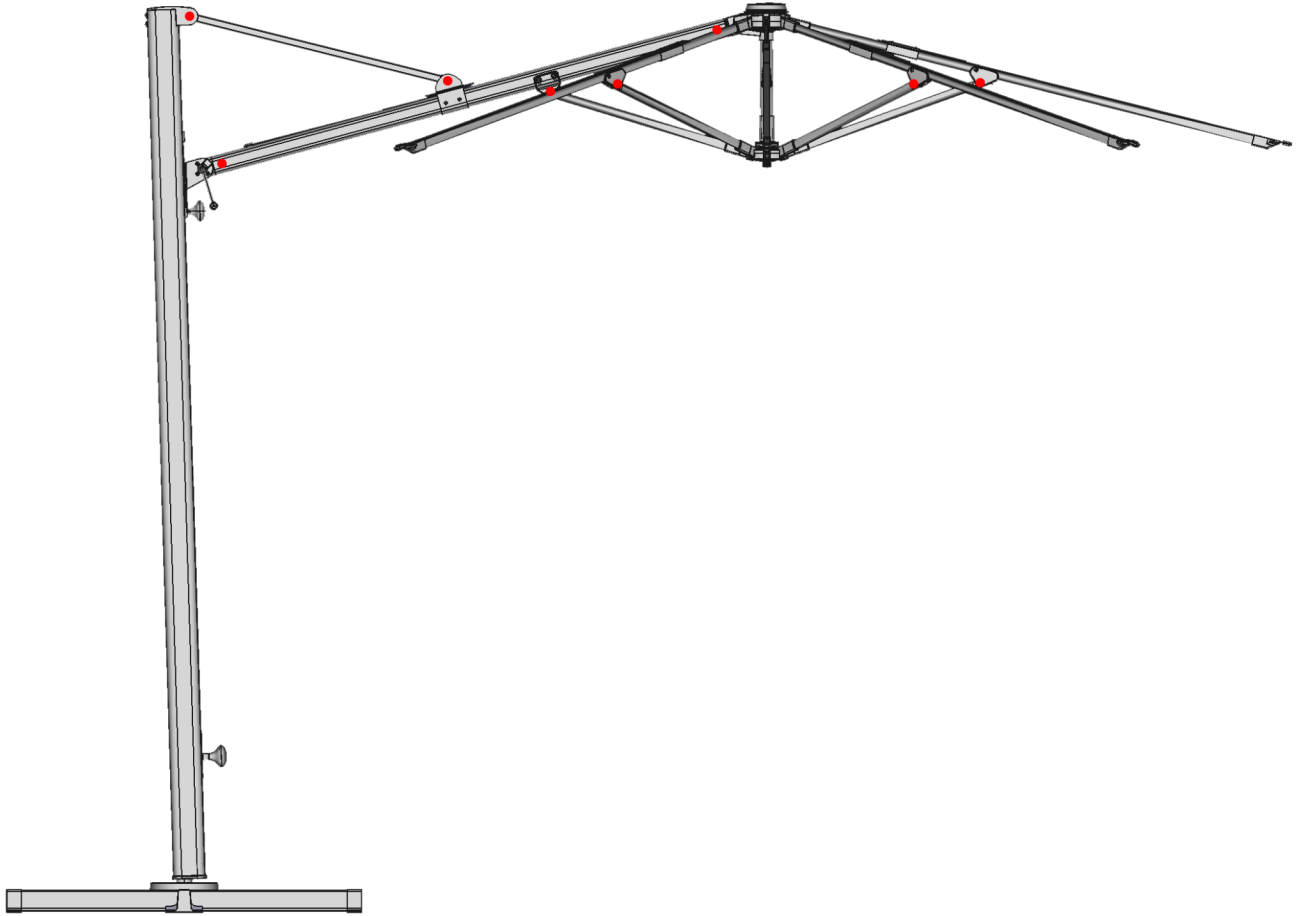
- ✓ Check that all components and fixings of this product are tight. Contact our service department if you have concerns.

### **Essential tightening points (marked in red below):**

*Tighten the following using Allen keys*

- At the top of the pole (securing the counter-arm).
- At the junction between the counter-arm and the arm.
- Where the arm meets the crankcase.
- At the connection between the arm and the upper spider.

- Also, tighten the bolts fixing the counter-ribs to the ribs using a crosshead screwdriver.



### **At the end of the season**

- ✓ It is recommended to store the dry and clean product in a sheltered, heat-source-free location. Do not cover it except with a dedicated cover.
- ✓ Always clean and dry the product before storing it.
- ✓ Check the tightness of the points mentioned above, clean, and lubricate the wear parts.

# IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS

La sombrilla Belveo® que acaba de adquirir ha sido sometida a rigurosos controles durante su fabricación para ofrecerle plena satisfacción en condiciones normales de instalación y uso de acuerdo con la naturaleza y finalidad de su artículo.

El aluminio, el acero y la fibra de vidrio son los principales materiales utilizados en su sombrilla Belveo®. La tela es de poliéster, oléfinas o acrílico teñido, según el producto elegido.

## Montaje

1/ Para el montaje de su sombrilla, siga las instrucciones disponibles en el manual de montaje entregado con su sombrilla.

2/ Apertura y cierre de la sombrilla: su sombrilla está equipada con una manivela, gírela en el sentido de las agujas del reloj para abrir la sombrilla. Haga la operación contraria para cerrarlo. No fuerce nunca la manivela, en cuanto la apertura parezca difícil, compruebe que nada impide la apertura del parasol.

**Precaución:** Asegúrese de retirar las protecciones de plástico del interior de la sombrilla para la primera apertura. Si le resulta difícil abrirlo, empiece tirando con la mano de algunas costillas del palo y luego accione la manivela.

3/ La parte exterior de la tela de la sombrilla tiene un cordón de sujeción cuando la sombrilla está cerrada, para evitar que la cubierta se abra.

4/ **IMPORTANTE:** Para conocer el peso de su sombrilla, consulte la siguiente tabla:

Tipo de sombrilla	Dimensiones de la tela	Lastre total mínimo recomendado
Mástil central	Todos los tamaños	80 kg
Mástil desplazado	Todos los tamaños excepto 3x4m	100 kg
Mástil desplazado	3x4m	120kg

Puede encontrar una amplia gama de losas y base con ruedas compatibles con su sombrilla directamente en nuestra página web: [www.belveo.es](http://www.belveo.es)

## ¿Cuándo debe cerrar su sombrilla Belveo®?

- Cuando el soporte se vuelve inestable debido al viento en la sombrilla.
- Cuando la tela de la sombrilla se mantiene mayormente abombada por encima de las costillas.
- En cualquier caso, no utilice la sombrilla Belveo® sin un lastre adecuado (véase más arriba) y cuando los servicios meteorológicos prevean vientos locales superiores a 70 km/h.

## IMPORTANTE:

- Si la tela sigue ensanchada por encima de la sombrilla, aunque el viento haya amainado, significa que la tela está demasiado tensa: debe aflojarse ligeramente.

## Servicio postventa:

- Para cualquier problema que pueda surgir con su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente:
  - A través de nuestra página web: [www.belveo.es](http://www.belveo.es)
  - Enviándonos un correo electrónico a la siguiente dirección: [contact@belveo.com](mailto:contact@belveo.com), especificando su solicitud: número de pedido, fecha de compra, problema encontrado. Nuestro servicio de atención al cliente le proporcionará una solución a la mayor brevedad posible.

## Seguridad

- ✓ Montaje propio. Se requiere un mínimo de dos adultos para montar este producto.
- ✓ Tenga cuidado al abrir y cerrar este producto. Mantenga las manos alejadas de los mecanismos de plegado para evitar atraparse o pellizcarse los dedos.
- ✓ Coloque el producto en una posición estable sobre una superficie plana.
- ✓ Compruebe este producto con regularidad. En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
- ✓ No permita que los niños manipulen este producto.
- ✓ Este producto debe ser montado por un adulto competente.
- ✓ No utilice la sombrilla sin un soporte de peso suficiente.
- ✓ Mantenga el producto alejado de fuentes directas de calor (especialmente llamas, fuego, radiadores, barbacoas, cigarrillos).
- ✓ No se coloque debajo de este producto durante una tormenta.
- ✓ No permita que los niños jueguen con este producto. No permita que se cuelguen del marco del producto.
- ✓ Este producto no debe utilizarse como estructura permanente ni en condiciones meteorológicas adversas, como vientos muy fuertes, lluvias torrenciales y nieve. En tales condiciones, protéjalo o desmóntelo y guárdelo de forma segura para evitar posibles daños.

## Las reglas de oro para el mantenimiento de su sombrilla Belveo

1. Para limpiar la superficie del producto y eliminar cualquier mancha o moho, lave la tela con agua fría y jabón y déjelo secar al aire libre.
2. No utilice nunca en el producto disolventes, detergentes, abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, detergentes químicos fuertes o detergentes con base de disolvente.
3. No utilice una lavadora a presión en este producto.



4. Antes de guardar o poner la funda de su sombrilla, asegúrese de que esté completamente seca para evitar cualquier riesgo de moho.

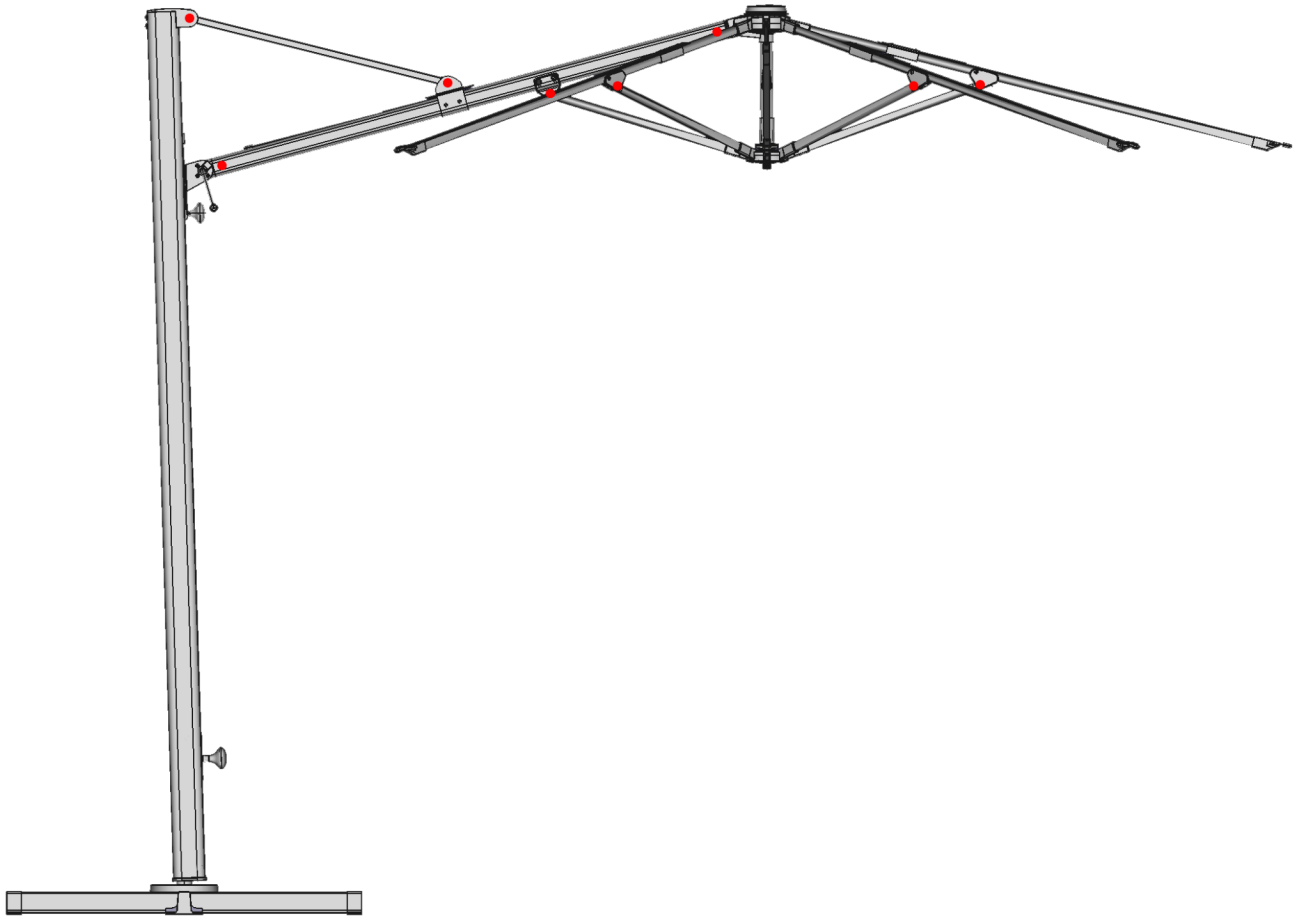
## Al principio de la temporada

- ✓ Compruebe que todos los componentes y fijaciones de este producto están bien apretados. En caso de duda, no lo utilice y póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

### Puntos de apriete esenciales (marcados en rojo a continuación):

*Apriete con llaves Allen*

- En la parte superior del mástil (asegurando el contrabrazo).
- En la unión entre el contrabrazo y el brazo.
- Donde el brazo se une al cárter.
- En la conexión entre el brazo y la araña superior.
- Apriete también con un destornillador de estrella los tornillos que fijan las contravairllas a las varillas.



## Al final de la temporada

- ✓ Se recomienda almacenar este producto en un lugar seco y protegido. Evite el contacto con una fuente de calor. No lo cubra salvo con una funda específica.
- ✓ Limpie y seque siempre el producto antes de guardarlo.

# IMPORTANTE

## LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

O guarda-sol Belveo® que acabou de adquirir foi sujeito a controlos rigorosos durante o seu fabrico para lhe dar plena satisfação em condições normais de instalação e utilização de acordo com a natureza e finalidade do seu artigo.

Alumínio, aço e fibra de vidro são os principais materiais utilizados no seu guarda-sol Belveo®. A tela é de poliéster, olefina ou acrílico tingido, dependendo do produto escolhido.

### Assembleia

1/ Para montar o seu guarda-sol, siga as instruções do manual de montagem fornecido com o seu guarda-sol.

2/ Abrir e fechar o guarda-sol: o seu guarda-sol está equipado com uma pega, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para abrir o guarda-sol. Fazer a operação oposta para a fechar. Nunca force a pega, assim que a abertura pareça difícil, verifique se nada impede a abertura do guarda-sol.

**Cuidado: Não se esqueça de retirar a proteção plástica dentro do guarda-sol para a primeira abertura. Se tiver dificuldade em abrir, comece por puxar algumas costelas do mastro à mão e, em seguida, opere a pega.**

3/ O exterior da tampa do guarda-sol tem um cordão quando o guarda-sol está fechado para impedir a abertura da tampa.

4/ **IMPORTANTE:** Para saber o peso do seu guarda-sol, consulte a tabela abaixo:

Tipo de guarda-sol	Dimensões da tela	Balastro mínimo total recomendado
Mastro central	Todos os tamanhos	80 kg
Mastro de compensação	Todos os tamanhos exceto 3x4m	100 kg
Mastro de compensação	3x4m	120kg

Pode encontrar uma vasta gama de placas e base rolante compatíveis com o seu guarda-sol diretamente no nosso website: [www.belveo.es](http://www.belveo.es)

## Quando deve fechar o seu guarda-sol Belveo®?

- Quando o suporte se torna instável devido ao vento no guarda-sol.
- Quando o dossel de guarda-sol permanece maioritariamente saliente acima das costelas.
- Em qualquer caso, não utilizar o guarda-sol Belveo® sem um lastro adequado (ver acima) e quando ventos locais acima dos 70 km/h são previstos pelos serviços meteorológicos.

## IMPORTANTE:

- Se a tela ainda estiver esticado sobre a parte superior do guarda-sol, mesmo que o vento tenha diminuído, o tecido está demasiado apertado: deve ser ligeiramente afrouxado.

## Serviço pós-venda:

- Para quaisquer problemas que possam surgir com o seu produto, por favor contacte o nosso serviço ao cliente:
  - Através do nosso website: [www.belveo.es](http://www.belveo.es)
  - Enviando-nos um e-mail para o seguinte endereço: [contact@belveo.com](mailto:contact@belveo.com), especificando o seu pedido: número de encomenda, data de compra, problema encontrado.

O nosso serviço ao cliente irá fornecer-lhe uma solução o mais rapidamente possível.

## Segurança

- ✓ Automontagem. É necessário um mínimo de dois adultos para montar este produto.
- ✓ Tenha cuidado ao abrir e fechar este produto. Manter as mãos longe dos mecanismos de dobragem para evitar prender ou beliscar os dedos.
- ✓ Colocar o produto numa posição estável sobre uma superfície plana.
- ✓ Verifique este produto regularmente. Em caso de dúvida, não a utilize e contacte o nosso departamento de serviços.
- ✓ Não permitir que as crianças manuseiem este produto.
- ✓ Este produto deve ser montado por um adulto competente.
- ✓ Não utilizar o guarda-sol sem suporte de peso suficiente.
- ✓ Manter o produto longe de fontes diretas de calor (especialmente chamas abertas, fogo, radiadores, barbecues, cigarros).
- ✓ Não ficar debaixo deste produto durante uma trovoada.
- ✓ Não permitir que as crianças brinquem com este produto. Não permitir que sejam pendurados na moldura do produto.
- ✓ Este produto não deve ser utilizado como estrutura permanente ou em condições climáticas adversas, tais como ventos fortes, chuva forte e neve. Em tais condições, proteger ou desmantelar e armazenar em segurança para evitar danos.

## As regras de ouro para a manutenção do seu guarda-sol Belveo

1. Para limpar a superfície do produto e remover quaisquer manchas ou mofo, lavar o toldo com água fria e ensaboada e deixar secar ao ar.
2. Nunca utilizar solventes, detergentes, abrasivos, lixívia, ácidos, detergentes fortes, detergentes químicos fortes ou detergentes à base de solventes no produto.
3. Não utilizar um lavador de pressão neste produto.

4. Antes de guardar ou colocar a sua capa de guarda-sol, certifique-se de que está completamente seca para evitar qualquer risco de mildio.

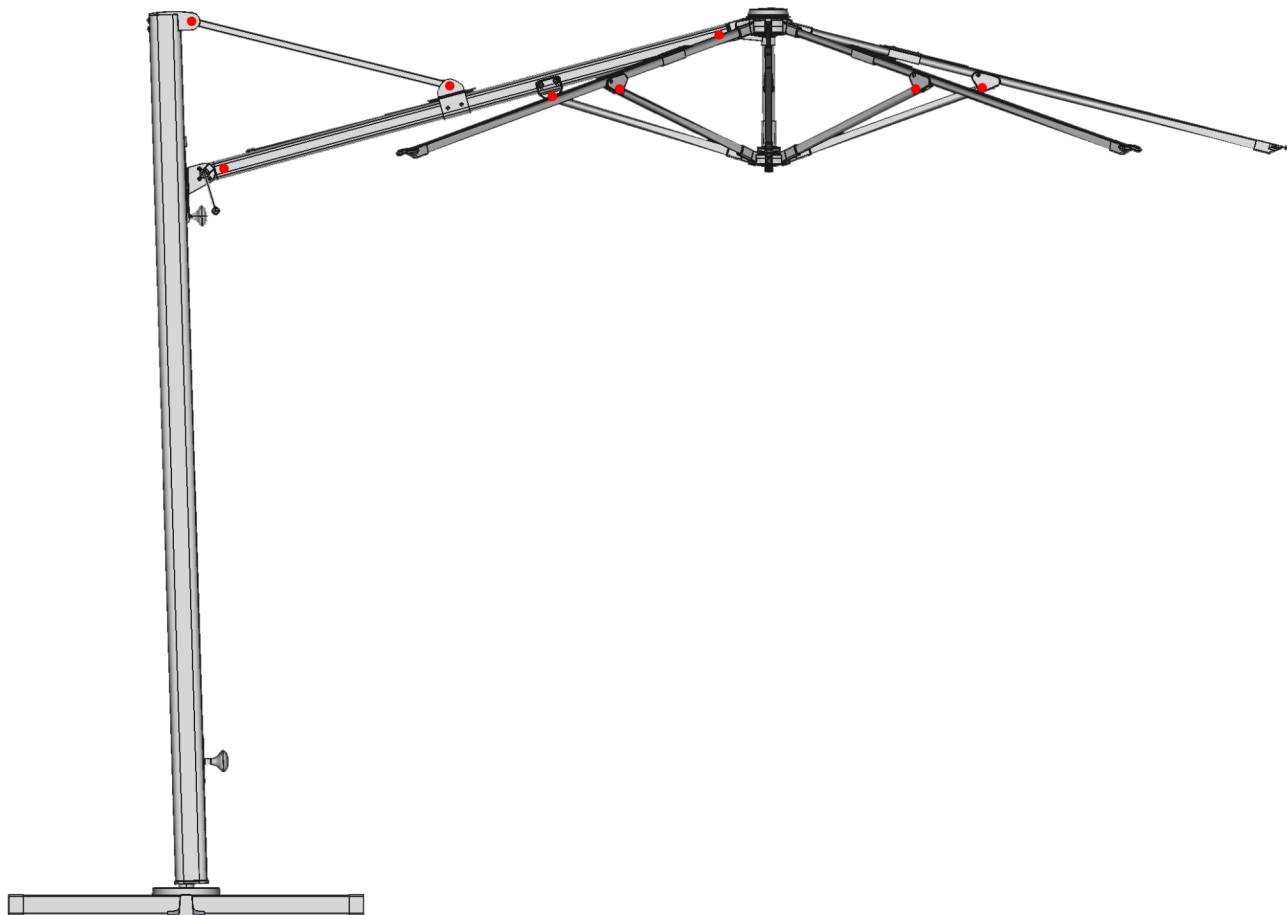
## No início da época

- ✓ Verificar se todos os componentes e fixações deste produto são estanques. Em caso de dúvida, não a utilize e contacte o nosso serviço técnico.

**Os pontos de aperto essenciais** (assinalados a vermelho abaixo) :

*Parafusos de fixação situados: (apertados com chaves Allen/BTR)*

- no topo do mastro (para manter o contra-braço no lugar)
- na junção entre o contra-braço e a lança
- na junção entre o braço e o cárter
- na junção entre o braço e a aranha superior
- Assim como os parafusos que fixam os estais às nervuras (utilizando uma chave de fendas Phillips).



## Al final de la temporada

- ✓ Recomenda-se a armazenagem deste produto num local seco e protegido. Evitar o contacto com uma fonte de calor. Não o cobrir exceto com uma cobertura específica.
- ✓ Limpar e secar sempre o produto antes de o armazenar.
- ✓ Verificar os apertos acima referidos, limpar e lubrificar as peças gastas.

# WICHTIG

## SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

Der Belveo®-Sonnenschirm, den Sie soeben erworben haben, wurde während seiner Herstellung strengen Kontrollen unterzogen, um Ihnen unter normalen Aufstellungs- und Benutzungsbedingungen, die der Art und dem Zweck Ihres Artikels entsprechen, volle Zufriedenheit zu garantieren.

Aluminium, Stahl und Glasfaser sind die wichtigsten Materialien, die für Ihren Belveo®-Sonnenschirm verwendet werden. Die Bespannung besteht aus Polyester, Olefin oder gefärbtem Acryl, je nach gewähltem Produkt.

### Montage

1/ Für die Montage Ihres Sonnenschirms befolgen Sie bitte die Anweisungen in der Montageanleitung, die Ihrem Sonnenschirm beiliegt.

2/ Öffnen und Schließen des Sonnenschirms: Ihr Sonnenschirm ist mit einer Kurbel ausgestattet, drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, um den Sonnenschirm zu öffnen. Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn, um den Schirm zu öffnen. Drehen Sie die Kurbel niemals mit Gewalt. Sobald das Öffnen schwierig erscheint, überprüfen Sie, ob der Sonnenschirm durch nichts am Öffnen gehindert wird.

**Vorsicht! Entfernen Sie beim ersten Öffnen unbedingt die Plastikschutzvorrichtungen im Inneren des Sonnenschirms. Wenn sich der Schirm nur schwer öffnen lässt, ziehen Sie zunächst einige Rippen mit der Hand vom Mast weg und betätigen Sie dann die Kurbel.**

3/ Der äußere Teil der Sonnenschirmabdeckung ist mit einer Kratzerkordel versehen, die bei geschlossenem Sonnenschirm befestigt wird, um ein Öffnen der Abdeckung zu verhindern.

4/ **WICHTIG:** Das Gewicht Ihres Sonnenschirms entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle:

Art des Sonnenschirms	Abmessungen des Vordachs	Empfohlener Mindestgesamtballast
Zentraler Pol	Alle Größen	80 kg
Versetzte Stange	Alle Größen außer 3x4m	100 kg
Offset pole	3x4m	120kg

Auf unserer Website finden Sie eine große Auswahl an Platten und Rollböden, die mit Ihrem Sonnenschirm kompatibel sind: [www.belveo.fr](http://www.belveo.fr)

## Wann sollten Sie Ihren Belveo®-Sonnenschirm schließen?

- Wenn der Ständer durch den Wind auf dem Sonnenschirm instabil wird.
- Wenn die Schirmkappe größtenteils über den Rippen ausgeweitet bleibt.
  - Benutzen Sie den Belveo® Sonnenschirm auf keinen Fall ohne ausreichenden Ballast (siehe oben) und wenn die Wetterdienste lokale Windgeschwindigkeiten von über 70 km/h vorhersagen.

## WICHTIG!

- Bleibt das Tuch über dem Schirm, obwohl der Wind abgeflaut ist, ist das Tuch zu straff: Es sollte etwas gelockert werden.

## Service nach dem Kauf:

- Sollten Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:
  - Über unsere Website: [www.belveo.fr](http://www.belveo.fr)
  - Senden Sie uns eine E-Mail an die folgende Adresse: [contact@belveo.com](mailto:contact@belveo.com) und geben Sie Ihre Anfrage an: Bestellnummer, Kaufdatum, aufgetretenes Problem.

Unser Kundendienst wird Ihnen so schnell wie möglich eine Lösung anbieten.

## Sicherheit

- ✓ Selbstmontage. Für den Zusammenbau dieses Produkts sind mindestens zwei Erwachsene erforderlich.
- ✓ Seien Sie beim Öffnen und Schließen dieses Produkts vorsichtig. Halten Sie Ihre Hände von den Klappmechanismen fern, damit Sie sich nicht die Finger einklemmen oder quetschen. ✓ Stellen Sie das Produkt stabil auf eine ebene Fläche.
- ✓ Überprüfen Sie dieses Produkt regelmäßig. Verwenden Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- ✓ Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt hantieren.
- ✓ Dieses Produkt muss von einem kompetenten Erwachsenen montiert werden.
- ✓ Benutzen Sie den Sonnenschirm nicht ohne einen ausreichend beschwerten Sonnenschirmständer.
- ✓ Halten Sie das Produkt von direkten Wärmequellen fern (insbesondere von Flammen, Feuer, Heizkörpern, Grills und Zigaretten).
- ✓ Halten Sie sich während eines Gewitters nicht unter diesem Produkt auf.
- ✓ Erlauben Sie Kindern nicht, mit diesem Produkt zu spielen. Erlauben Sie ihnen nicht, sich an den Rahmen des Geräts zu hängen.
- ✓ Dieses Produkt sollte nicht als dauerhafte Konstruktion oder unter schlechten Wetterbedingungen wie sehr starkem Wind, starkem Regen und Schnee verwendet werden. Schützen Sie es unter solchen Bedingungen oder bauen Sie es ab und lagern Sie es sicher, um mögliche Schäden zu vermeiden.

## Die goldenen Regeln für die Pflege Ihres Belveo-Sonnenschirms

1. Um die Oberfläche des Produkts zu reinigen und eventuelle Flecken oder Schimmel zu entfernen, waschen Sie den Schirm mit kaltem Seifenwasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
2. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Scheuermittel, Schleifmittel, Bleichmittel, Säuren, starke Reinigungsmittel, scharfe chemische Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis für das Produkt.
3. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger für dieses Produkt.

4. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Sonnenschirm vollständig trocken ist, bevor Sie ihn aufbewahren oder abdecken, um jegliches Schimmelrisiko zu vermeiden.

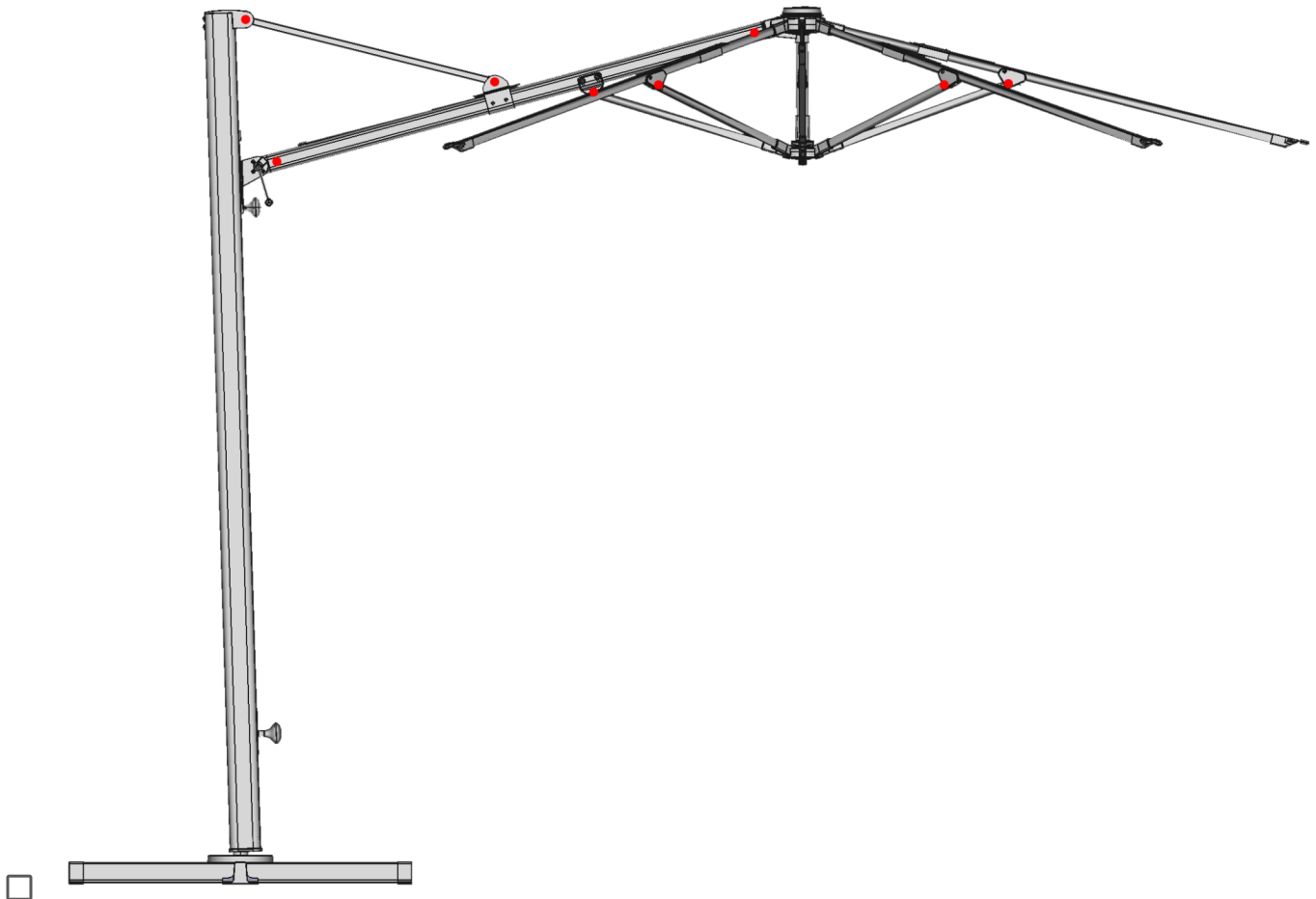
## Zu Beginn der Saison

- ✓ Prüfen Sie, ob alle Teile und Befestigungen des Produkts festsitzen. Im Zweifelsfall benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

**Die wichtigsten Anzugsstellen** (unten rot markiert):

*Die Bindschrauben befinden sich: (Anziehen mit Inbusschlüssel/BTR)*

- am Mastkopf (hält den Gegenarm)
- an der Verbindung zwischen Unterarm und Ausleger
- an der Verbindung zwischen Arm und Kurbelgehäuse
- an der Verbindung zwischen Ausleger und Hochspinne
- Ebenso die Schrauben, mit denen die Gegenstreben an den Streben befestigt werden (mit einem Kreuzschlitzschraubendreher).



## Am Ende der Saison

- ✓ Es wird empfohlen, dieses Produkt an einem trockenen und geschützten Ort zu lagern. Vermeiden Sie den Kontakt mit einer Wärmequelle. Decken Sie es nicht ab, es sei denn, Sie verwenden eine spezielle Abdeckung.
- ✓ Reinigen und trocknen Sie das Produkt immer, bevor Sie es lagern.
- ✓ Überprüfen Sie die oben erwähnten Anzugsmomente, reinigen und fetten Sie die Verschleißteile.

# IMPORTANTE

## LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

L'ombrellone Belveo® che hai appena acquistato è stato sottoposto a rigorosi controlli durante la sua fabbricazione per darti piena soddisfazione in condizioni normali di installazione e di utilizzo in conformità con la natura e lo scopo del tuo articolo.

L'alluminio, l'acciaio e la fibra di vetro sono i principali materiali utilizzati nel vostro ombrellone Belveo®. La tela è in poliestere, olefine o in acrilico tinto, secondo il prodotto scelto.

### Montaggio

1/ Per il montaggio del vostro ombrellone, seguite le istruzioni disponibili nel manuale di montaggio consegnato con il vostro ombrellone.

2/ Apertura e chiusura dell'ombrellone: il vostro ombrellone è dotato di una manovella, girarla in senso orario per aprire l'ombrellone. Fare l'operazione opposta per chiuderlo. Non forzare mai la manovella, appena l'apertura vi sembra difficile, controllate che nulla impedisca l'apertura dell'ombrellone.

**Attenzione:** Assicuratevi di togliere le protezioni di plastica all'interno dell'ombrellone per la prima apertura. Se l'apertura vi sembra difficile, cominciate a tirare a mano qualche costola del palo, poi azionate la manovella.

3/ La parte esterna della copertura dell'ombrellone è dotata di un cordino antigraffio da attaccare quando l'ombrellone è chiuso, per evitare che la copertura si apra.

4/ **IMPORTANTE:** Per il peso del vostro ombrellone, fate riferimento alla tabella seguente:

Tipo di ombrellone	Dimensioni del baldacchino	Zavorra totale minima consigliata
Palo centrale	Tutte le misure	80 kg
Palo decentrato	Tutte le misure tranne 3x4m	100 kg
Palo decentrato	3x4m	120kg

Potete trovare una vasta gamma di lastre e basi avvolgibili compatibili con il vostro ombrellone direttamente sul nostro sito: [www.belveo.fr](http://www.belveo.fr)

### Quando bisogna chiudere l'ombrellone Belveo®?

- Quando il supporto diventa instabile a causa del vento sull'ombrellone.
- Quando la calotta dell'ombrellone rimane per lo più svasata sopra le costole.
- In ogni caso, non utilizzare l'ombrellone Belveo® senza una zavorra adeguata (vedi sopra) e quando i



servizi meteorologici prevedono venti locali superiori a 70 km/h.

## **IMPORTANTE:**

- Se il tessuto rimane svasato sopra l'ombrellone anche se il vento è diminuito, significa che il tessuto è troppo teso: deve essere leggermente allentato.

## **Servizio post-vendita:**

- Per qualsiasi problema con il prodotto, si prega di contattare il nostro servizio clienti:
  - Tramite il nostro sito web: [www.belveo.fr](http://www.belveo.fr)
  - Inviandoci una e-mail al seguente indirizzo: [contact@belveo.com](mailto:contact@belveo.com), specificando la vostra richiesta: numero d'ordine, data di acquisto, problema riscontrato.

Il nostro servizio clienti vi fornirà una soluzione nel più breve tempo possibile.

## **Sicurezza**

- ✓ Auto-assemblaggio. È necessario un minimo di due adulti per assemblare questo prodotto.
- ✓ Fate attenzione quando aprite e chiudete questo prodotto. Tenere le mani lontane dai meccanismi di piegatura per evitare di intrappolare o pizzicare le dita.
- ✓ Posizionare il prodotto in una posizione stabile su una superficie piana.
- ✓ Controllare questo prodotto regolarmente. In caso di dubbio, non lo usi e contatti il nostro servizio di assistenza.
- ✓ Non permettere ai bambini di maneggiare questo prodotto.
- ✓ Questo prodotto deve essere montato da un adulto competente.
- ✓ Non utilizzare l'ombrellone senza un supporto sufficientemente pesante.
- ✓ Tenere il prodotto lontano da fonti dirette di calore (specialmente fiamme, fuoco, radiatori, barbecue, sigarette).
- ✓ Non stare sotto questo prodotto durante un temporale.
- ✓ Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto. Non permettere loro di appendersi al telaio del prodotto.
- ✓ Questo prodotto non deve essere usato come struttura permanente o in condizioni atmosferiche avverse come venti molto forti, pioggia forte e neve. In tali condizioni, proteggerlo o smontarlo e conservarlo in modo sicuro per evitare possibili danni.

**Le regole d'oro per la manutenzione del tuo ombrellone Belveo** 1. Per pulire la superficie del prodotto ed eliminare eventuali macchie o muffe, lavare il baldacchino con acqua fredda e sapone e lasciarlo asciugare all'aria aperta.

2. Non utilizzare mai solventi, agenti abrasivi, candeggina, acidi, detergenti forti, detergenti chimici aggressivi o detergenti a base di solventi sul prodotto.

3. Non usare un idro pulitrice su questo prodotto.

4. Prima di riporre o mettere il coperchio del vostro ombrellone, assicuratevi che sia completamente asciutto per evitare qualsiasi rischio di muffa.

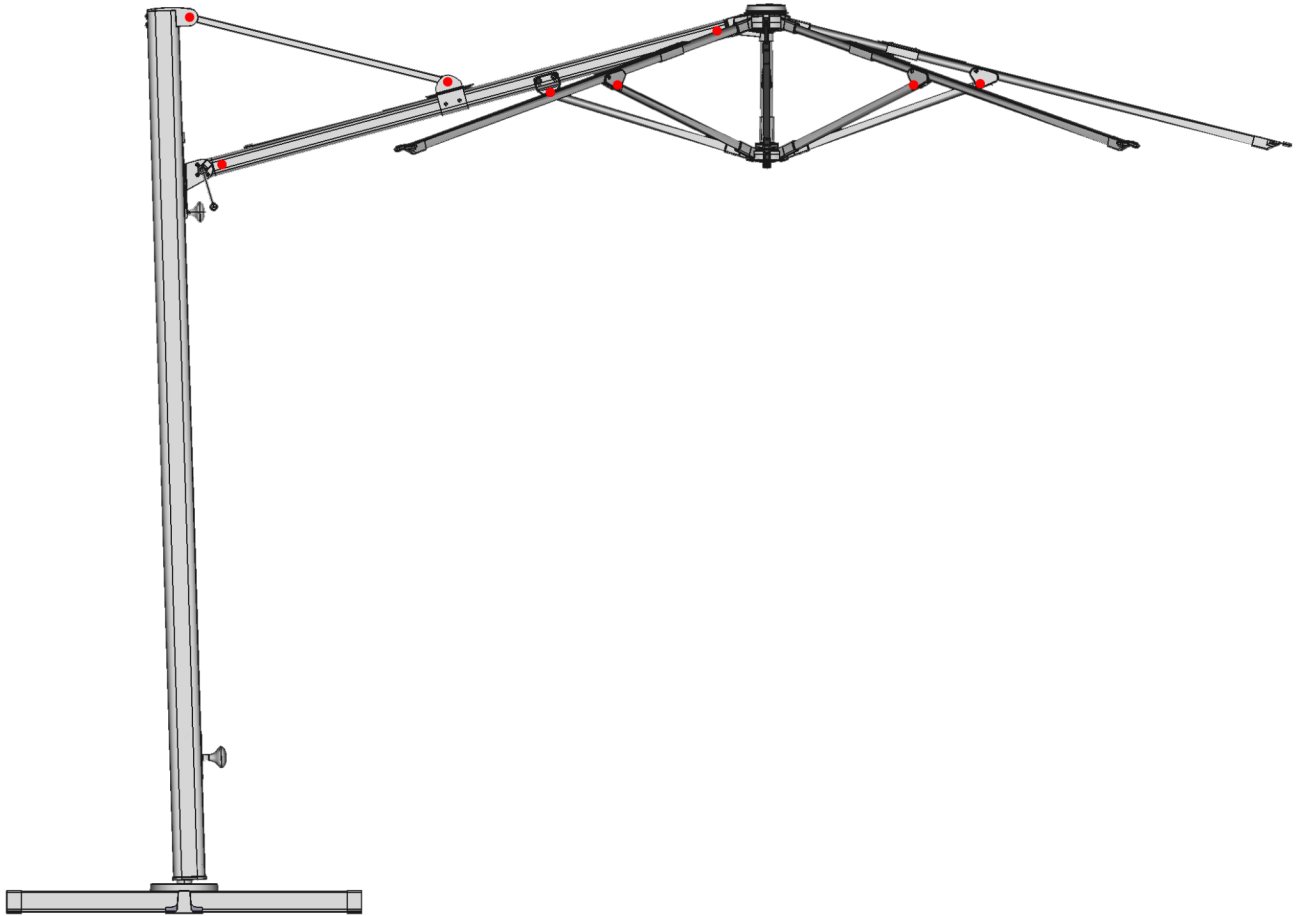
## **All'inizio della stagione**

- ✓ Controllare che tutti i componenti e i fissaggi di questo prodotto siano ben stretti. In caso di dubbio, non utilizzarlo e contattare il nostro servizio di assistenza.

**I punti di serraggio essenziali** (segnati in rosso qui sotto):

*Viti di fissaggio situate: (serrate con chiavi a brugola/BTR)*

- in cima all'albero (per tenere in posizione il controbraccio)
- alla giunzione tra il controbraccio e il braccio
- alla giunzione tra il braccio e il carter motore
- alla giunzione tra il braccio e il ragno superiore
- Inoltre, i bulloni che fissano gli stralli alle centine (utilizzando un cacciavite a croce).



### **Alla fine della stagione**

- ✓ Si raccomanda di conservare questo prodotto in un luogo asciutto e riparato. Evitare il contatto con una fonte di calore. Non coprirlo se non con una copertura dedicata.
- ✓ Pulire e asciugare sempre il prodotto prima di riporlo.
- ✓ Controllare i serraggi di cui sopra e pulire e ingrassare eventuali parti usurate.